Zeitschrift:	The Swiss observer : the journal of the Federation of Swiss Societies in the UK	
Herausgeber:	Federation of Swiss Societies in the United Kingdom	
Band:	- (1934)	
Heft:	658	

Rubrik: Home news

## Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. <u>Mehr erfahren</u>

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. <u>En savoir plus</u>

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. <u>Find out more</u>

# **Download PDF:** 02.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

# Che Swiss Observer

### The Official Organ of the Swiss Colony in Great Britain.

EDITED WITH THE CO-OPERATION OF MEMBERS OF THE LONDON COLONY. Telephone: CLERKENWELL 9595. Published every Friday at 23, LEONARD STREET, LONDON, E.C.2. Telegrams : FREPRINCO, LONDON.

Vol. 13-No. 658

### LONDON, JUNE 2, 1934.

PRICE 3d.

### PREPAID SUBSCRIPTION RATES

3/6 6/6 12/-ITZERLAND { 6 Months (26 issues. post free) - Frs. 7.50 12 (52 ) - 14.-(Swiss subscriptions may be paid into Postschech-Konto Basle V 5718). SWITZERLAND



(Compiled by courtesy of the following contem-poraries: National Zeitung, Neue Zürcher Zeitung, St. Galler Tagblatt, Vaterland and Tribune de Genève).

### FEDERAL.

### INTERNATIONAL CONFERENCE ON EDUCATION.

INTERNATIONAL CONFERENCE ON EDUCATION. The Swiss Federal Department of Foreign Affairs has sent invitations to all Governments to be represented at the Third International Conference on Public Education, which will open at Geneva on July 11, 1934. The agenda for this conference includes the Reports of the Ministries of Public Instruction on the Educational Move-ment in 1933-34; The Raising of the School Leaving Age; Admission to Secondary Schools; Economics in the Field of Education. In order that the conference may have at

Economics in the Field of Education. In order that the conference may have at its command as authoritative and homogeneous a record of the Education Movement in each country as possible, the International Bureau of Education invites all the ministries not only to be represented at the annual meeting of the bureau, but also to furnish a report summarising the outstanding educational features of the 1933-34 school year. These reports will be reproduced in the "Annuaire internationale de l'Educa-tion et de l'Enseignement, 1935," and so present a general picture of the trend and development of education in 1933-34. It is needless to state that the Conference's review of concrete questions of world-wide edu-

It is needless to state that the Conference's review of concrete questions of world-wide edu-cation does not in any way tend to the standardi-sation of national systems of education; it only seeks to inform, to promote mutual understand-ing, and to point out the value of national riches which are scattered and too little known. Among the subjects on which information is being supplied by the bureau is the Birmingham experiment in the training of teachers; a scheme of vocational guidance and placement adopted by the Education Department of the Government

of vocational guidance and placement adopted by the Education Department of the Government of South Australia, and the amendment of the Law on the Higher Council for Public Instruc-tion issued at the instance of the French Minis-try of National Education.

### SUCCESSOR TO PROFESSOR NIPPOLD.

SUCCESSOR TO PROFESSOR MIPPOLD. As reported in our last number, Professor Nippold celebrated recently his 70th bithday anniversary; on this occasion he has relinquished his high office. Once again a countryman of ours has been appointed to the Presidency of the Su-preme Court of the Saar District, in the person of Hans Allenbach, who for some time already was a member of the Court. Mr. Allenbach for-merly practised as an advocate in Interlaken. In 1920 he gave un his practice to enter the Court 1920 he gave up his practice to enter the Court over which he has now been called upon to pre-side. Switzerland has thus held the Presidency of the Court since its inception by the League of Nations Council. The new magistrate is 62 years old.

### BANQUE POPULAIRE SUISSE.

The commission to investigate into the affairs of the Banque Populaire Suisse has terminated its work. As a result, nearly fifty actions will be instituted against former officers of the bank.

### DIPLOMATIC VISIT TO THE FEDERAL PALACE.

M. Pilet, President of the Swiss Confedera-tion, has received Monsieur Gouvéa, the newly-appointed Minister of the Republic of Brazil. Monsieur Gouvéa was formerly Minister at Bucharest.

### SUMMER SESSION OF SWISS PARLIAMENT.

The summer session of the Swiss Parliament will start on the 4th of June.

### AEROPLANE CRASHES AT THE STANSERHORN.

An aeroplane piloted by Lieutenant Rudolf Scheller, an engineer from Arbon, carrying as a passenger Mr. Vogt-Wüthrich, manager of the firm Vogt und Gut, A.G., at Arbon, has crashed at the Stanserhorn. Both the pilot and the pas-senger were killed. Lieutenant Scheller was born in 1908.

### SWITZERLAND AND GOLD.

The President of the Swiss Confederation speaking at the Swiss Tourist Congress on Saturday, declared that he would strongly op-pose the abandonment of the gold standard and any inflation of the currency.

### NEW SWISS POSTAGE STAMPS.

NEW SWISS POSTAGE STAMPS. A new set of Swiss Federal postage stamps will shortly be on sale showing views of Swiss landscapes and beauty spots. Only seven values, from 3 to 30 centimes, will be at first available, and the new stamps will replace the William Tell series. The designs of the stamps are the work of a Swiss artist.

Swiss artist. LOCAL

### ZURICH.

**ZURICH.** The Fourth International Congress of Radiology will be held in Zurich from July 24th to July 31st. The congress will be officially opened by the President of the Swiss Confedera-tion. At the opening session Professor Gösta Forssell will speak on the organisation of can-cer control work in general. Summaries of the type of work in various countries will be given by respective representatives. by respective representatives.

The Kurhaus "Quarten" in Quarten (on the Walensee) was destroyed by fire. Practically all the furniture was destroyed. The establish-ment was only recently bought by a hotel pro-prietor in Winterthur for the sum of 50,000 francs.

### BERNE.

BERNE. Mr. Johann Ueltschi, from Boltigen, has been elected National Councillor in succession to Professor König, who recently resigned from Parliament The new member belongs to the Beagant work. Peasant party.

The centenary festivities of the University of Berne will take place on the first of next month. A special service will be held at the Minster. The official speakers will be the Rec-tor of the University, Dr, Thormann, and Dr. Rudolf, member of the Cantonal Government. The Federal Government will be represented by M. Pilet, President of the Confederation, and Federal Councillors Minger and Etter. \*

The death is reported from Berne of Dr. J. Tambor, late Professor of Chemistry at the University of Berne.

The executive of the "Auslandschweizer" commission of the Nouvelle Société Helvétique has appointed M. G. Schürch, a lawyer, as one of its secretaries, on the occasion of a meeting held at Berne.

### LUCERNE.

Dr. Piccard, a member of the Federal In-surance Tribunal, has celebrated his 60th birthday.

### ZUG.

The fourteen-year-old René Amberg was ac-cidentally shot dead by a young man who was birdshooting; the latter was arrested.

### GLARUS.

The Medical Society of the canton of Glarus has celebrated its 100th anniversary. BASLE.

Mr. Carl Aschmann, a partner in the Print-ing Works Aschmann and Scheller, has died at the age of 78, as a result of an accident which he suffered in February last.

The death is reported from Basle of Dr. Emil- Steiger, proprietor of the "Engelapo-theke," at the age of 42.

# Mr. Karl Küchlin, proprietor and former manager of the famous Küchlin Theatre in Basle, has celebrated his 70th birthday. He was known as and affectionately called "Papa Küchlin."

### FRIBOURG.

At the station at Cottens, near Fribourg, a local train collided with the Lausanne-Zurich express. Four passengers were slightly hurt; the local train suffered considerable damage.

### THURGAU.

Threepence a pound is being paid for cock-chafers by the authorities of Weinfelden. The town is overrun with a plague of these insects, and the money was offered in an attempt to wipe them out. Within a week two tons of cock-chafers have been received; over £200 was paid for them for them.

### ST. GALLEN.

MIle. Berta von Tschudi, who recently died at St. Gall, at the age of 85, left an amount of 300,000 francs to be distributed amongst chari-table institutions in the canton of St. Gall.

Noisy scenes were witnessed during a meet-ing of the "Nationale Front" which took place at St. Gallen. Police were called in to restore order.

### VAUD.

The Swiss Press Association assembled on Saturday last at Lausanne. An official banquet was held at the Palace Hotel, on which occasion Federal Councillor Etter made a speech. The latter was elected an honorary member of the averaging of the speech states of th association.

An explosion occurred at the Federal Pow-der Works at Aubonne. One of the workmen was killed outright.

TICINO. The accounts for 1933 of the canton of Ticino show a deficit of 708,972 francs; the deficit was expected to be 1,229,697 francs.

### FOOTBALL.

### Whitsuntide.

### FRIENDLIES.

Swiss National XI....3 West Ham United ....0 Played on the Grasshopper Club ground in Zurich on the 16th May under floodlight. We are sorry to hear that later, in the early morning hours, the beautiful grandstand, 300 feet long, with dressing rooms, etc., was completely burnt down. Arson is presumed.

F.C. Brühl .....1 West Ham United ....0 NATJONAL LEACUE.

Basel1	Grasshoppers2			
Young Fellows3	Nordstern0			
Servette7	Lugano0			
	Bern1			
Locarno3	Bern1			
Chaux-de-Fonds3	Urania1			
	Lausanne6			
Concordia5	Zurich0			
Biel3	Blue Stars0			
WORLD CHAMPIONSHIP.				
Switzerland3	Holland2			
Czecho-Slovakia2	Rumania1			
Argentine2	Sweden			
Germany5	Belgium2			
Austria3	France2			
Hungary4	Egypt2			
Brazil1	Spain3			
Italy7	America 1			
	Autoritical			

The winners of matches 1 and 2, 3 and 4, 5 and 6, 7 and 8 play the second round, and so on. Good luck to them. I suppose the one who gets the title will immediately challenge the British least Isles!

Well done, Switzerland ! May you also take the second hurdle, Czecho-Slovakia, and con-found a few more of the experts !

### NATIONAL LEAGUE.

Young Fellows2 Young Boys3	
Urania2	Nordstern2
FIRST L	EAGUE.
Juventus1	Kreuzlingen1
Luzern4	Aarau 1

